

Uradni list

Evropske unije

L 168

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 49

21. junij 2006

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
		Uredba Komisije (ES) št. 904/2006 z dne 20. junija 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 905/2006 z dne 20. junija 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 835/2006 glede količine iz stalnega javnega razpisa za poznejšo prodajo navadne pšenice iz zalog poljske intervencijske agencije na trgu Skupnosti	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 906/2006 z dne 20. junija 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 836/2006 o odprtju stalnega javnega razpisa za poznejšo prodajo navadne pšenice iz zalog nemške intervencijske agencije na trgu Skupnosti	4
	★	Uredba Komisije (ES) št. 907/2006 z dne 20. junija 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 648/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o detergentih za prilagoditev njenih Prilog III in VII ⁽¹⁾	5
	★	Uredba Komisije (ES) št. 908/2006 z dne 20. junija 2006 o določitvi seznama reprezentativnih trgov za prašičje meso v Skupnosti	11
	★	Uredba Komisije (ES) št. 909/2006 z dne 20. junija 2006 o spremembi prilog I in II k Uredbi (ES) št. 138/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o ekonomskih računih za kmetijstvo v Skupnosti ⁽¹⁾	14
	★	Uredba Komisije (ES) št. 910/2006 z dne 20. junija 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 ⁽¹⁾	16
		Uredba Komisije (ES) št. 911/2006 z dne 20. junija 2006 o uvoznih dovoljenjih za proizvode iz govejega in telečjega mesa s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Nambije.....	28

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Uredba Komisije (ES) št. 912/2006 z dne 20. junija 2006 o izdaji uvoznih dovoljenj za trsni sladkor v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov	30
--	----

II Akti, katerih objava ni obvezna

Komisija

2006/422/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 19. junija 2006 o uporabi člena 30(1) Direktive 2004/17/ES Evropskega Parlamenta in Sveta o usklajevanju postopkov za oddajo naročil v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštnih storitev za proizvodnjo in prodajo električne energije na Finskem, pri čemer Ålandski otoki niso vključeni (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 2337) ⁽¹⁾**

33

2006/423/ES:

- ★ **Sklep Komisije z dne 20. junija 2006 o ustavitvi protidampinškega postopka glede uvoza silicijevega karbida s poreklom iz Romunije**

37



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 904/2006**z dne 20. junija 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 21. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 20. junija 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	73,6
	204	44,5
	999	59,1
0707 00 05	052	71,1
	068	46,6
	999	58,9
0709 90 70	052	82,3
	999	82,3
0805 50 10	052	54,6
	388	59,1
	528	51,5
	999	55,1
0808 10 80	388	99,3
	400	102,2
	404	101,4
	508	81,6
	512	87,6
	524	88,5
	528	81,6
	720	112,6
	804	104,9
	999	95,5
0809 10 00	052	230,8
	204	61,1
	624	217,3
	999	169,7
0809 20 95	052	315,9
	068	127,8
	999	221,9
0809 40 05	624	194,4
	999	194,4

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 905/2006**z dne 20. junija 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 835/2006 glede količine iz stalnega javnega razpisa za poznejšo prodajo navadne pšenice iz zalog poljske intervencijske agencije na trgu Skupnosti**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 6 Uredbe,**Člen 1**

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 835/2006 se spremeni:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 835/2006 ⁽²⁾ je odprla stalni javni razpis za poznejšo prodajo navadne pšenice iz zalog poljske intervencijske agencije na notranjem trgu.

1. V členu 1 se besedilo „150 000 ton“ nadomesti z besedilom „250 000 ton“.

(2) Ob upoštevanju trenutnega stanja na trgu je primerno povečati količine navadne pšenice za prodajo na notranjem trgu s strani poljske intervencijske agencije s povečanjem količine stalnega javnega razpisa na 250 000 ton.

2. V naslovu priloge se besedilo „150 000 ton“ nadomesti z besedilom „250 000 ton“.

Člen 2

(3) Uredbo (ES) št. 835/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 152, 7.6.2006, str. 3.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 906/2006**z dne 20. junija 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 836/2006 o odprtju stalnega javnega razpisa za poznejšo prodajo navadne pšenice iz zalog nemške intervencijske agencije na trgu Skupnosti**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 836/2006 ⁽²⁾ je odprla stalni javni razpis za poznejšo prodajo navadne pšenice iz zalog nemške intervencijske agencije na trgu Skupnosti.
- (2) Nemčija je ob upoštevanju potreb trga in količin, ki jih ima na voljo nemška intervencijska agencija, obvestila Komisijo o nameri njene intervencijske agencije, da za 50 000 ton poveča razpisano količino. Ob upoštevanju razmer na trgu je treba ugodno odgovoriti na zahtevo Nemčije.
- (3) Zato je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 836/2006.

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 836/2006 se spremeni:

1. v členu 1 se količina „100 000 ton“ zamenja s količino „150 000 ton“;
2. v naslovu Priloge se besedilo „100 000 ton“ nadomesti z besedilom „150 000 ton“.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 152, 7.6.2006, str. 6.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 907/2006**z dne 20. junija 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 648/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o detergentih za prilagoditev njenih Prilog III in VII****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

mogoče najti seznam sestavin iz oddelka D Priloge VII k Uredbi (ES) št. 648/2004.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 648/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o detergentih ⁽¹⁾ ter zlasti prvega odstavka člena 13 te uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 648/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o detergentih zagotavlja prosti promet z detergenti na notranjem trgu in hkrati z določitvijo pravil za končno biorazgradljivost površinsko aktivnih snovi v detergentih in za označevanje sestavin detergentov predvideva visoko raven zaščite okolja in zdravja ljudi.

(2) Nekatere od petih preskusnih metod končne biorazgradljivosti, določenih v Prilogi III k Uredbi (ES) št. 648/2004, npr. referenčna metoda ISO 14593, se lahko uporabijo za preskusne snovi, ki so v vodi slabo topne, če jih je mogoče ustrezno dispergirati. ISO 10634 vsebuje dodatne smernice za preskuse snovi, ki so v vodi slabo topne. Vendar je treba uvesti dodatno preskusno metodo za površinsko aktivne snovi, ki so v vodi slabo topne. Predlagana dodatna preskusna metoda je standard ISO 10708:1997 „Kakovost vode – Vrednotenje popolne aerobne biološke razgradljivosti organskih snovi v vodnem okolju“. Znanstveni odbor za zdravstvena in okoljska tveganja (SCHER) je sklenil, da so preskusne metode, ki so že vključene v Prilogo III k tej uredbi, enakovredne standardu ISO 10708 in se je strinjal z njihovo uporabo.

(3) Za zagotovitev visoke ravni zaščite zdravja je treba še olajšati dostop do informacij o sestavi detergentov splošnim uporabnikom. Na embalaži detergenta mora biti zato naveden naslov spletne strani, na kateri je

(4) Že doslej je obstajala zahteva, da morajo biti navedene alergene dišave, ki so dodane v obliki čistih snovi. Teh dišav pa ni bilo treba navajati, če so bile dodane kot komponente kompleksnih sestavin, kot so eterična olja ali parfumi. Za zagotovitev večje preglednosti za potrošnika morajo biti alergene dišave navedene ne glede na to, kako so dodane detergentu.

(5) Za seznam sestavin, ki je namenjen splošnim uporabnikom, iz oddelka D Priloge VII k Uredbi (ES) št. 648/2004, se zahteva uporaba specializirane znanstvene nomenklature, kar pa je splošnim uporabnikom prej v oviro kot v pomoč. Poleg tega obstaja nekaj manjših neskladij med informacijami, ki so na voljo splošnim uporabnikom, in tistimi, ki so na podlagi oddelka C k tej prilogi na voljo zdravstvenemu osebju. Informacije o sestavinah morajo biti splošnim uporabnikom lažje dostopne in bolj razumljive z uporabo nomenklature INCI, ki se že uporablja za kozmetične sestavine, oddelka C in D pa bi morala biti medsebojno primerljiva.

(6) Opredelitev „detergenta“ v Uredbi določa, da predpisi o označevanju veljajo za vse detergente, ne glede na to, ali vsebujejo površinsko aktivne snovi ali ne. Vendar oddelek D Priloge VII k Uredbi (ES) št. 648/2004 določa drugačne predpise za detergente za industrijo ali ustanove, ki vsebujejo površinsko aktivne snovi, kot za tiste, ki teh ne vsebujejo. Razlikovanje pri zahtevah označevanja je nekoristno in ga je treba odpraviti.

(7) Prilogi III in VII k Uredbi (ES) št. 648/2004 je treba v skladu s tem spremeniti. Zaradi jasnosti je te priloge primerno nadomestiti.

(8) Ukrepi, ki jih določa ta uredba, so v skladu z mnenjem Odbora za detergente –

⁽¹⁾ UL L 104, 8.4.2004, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 2

Člen 1

Začetek veljavnosti

Uredba (ES) št. 648/2004 se spremeni:

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

1. Priloga III se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi.
2. Priloga VII se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 1(2) se uporablja po preteku šestih mesecev od dne začetka veljavnosti te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

PRILOGA I

„PRILOGA III

PRESKUSNE METODE KONČNE BIORAZGRADLJIVOSTI (MINERALIZACIJE) ZA POVRŠINSKO AKTIVNE SNOVI V DETERGENTIH

A. Referenčna metoda za laboratorijsko preskušanje končne biorazgradljivosti površinsko aktivnih snovi v tej uredbi temelji na standardu EN ISO 14593:1999 (CO₂ headspace test).

Površinsko aktivne snovi v detergentih se štejejo za biološko razgradljive, če znaša stopnja biorazgradljivosti (mineralizacija), izmerjena po enem od navedenih preskusov ⁽¹⁾, najmanj 60 % v osemindvajsetih dneh:

1. Standard EN ISO 14593:1999. Kakovost vode – Vrednotenje aerobne biorazgradljivosti organskih spojin v vodnem mediju – Metoda z analizo anorganskega ogljika v zaprtih posodah (CO₂ headspace test). Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja. (Referenčna metoda).
 2. Metoda C.4-C iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (razvijanje ogljikovega dioksida (CO₂) prilagojeni Sturmov preskus): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja.
 3. Metoda C.4-E iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (zaprta steklenica): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja.
 4. Metoda C.4-D iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (manometrična respirometrija): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja.
 5. Metoda C.4-F iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (MITI: Ministry of International Trade and Industry – Japonska): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja.
 6. ISO 10708:1997. Kakovost vode – Vrednotenje popolne aerobne biološke razgradljivosti organskih snovi v vodnem okolju – Določanje biokemijske potrebe po kisiku z dvofaznim preskusom v zaprtih steklenicah. Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja.
- B. Glede na fizikalne lastnosti površinsko aktivne snovi se uporablja ena od spodaj navedenih metod, če je ustrezno utemeljena ⁽²⁾. Treba je opozoriti, da so merila za uspešno opravljen preskus pri teh metodah najmanj 70 %, kar se upošteva kot enakovredno merilom za uspešno opravljene preskuse biorazgradljivosti (najmanj 60 %), navedene pri točki A. O primernosti izbire metod, naštetih v nadaljevanju, se odloča za vsak primer posebej, v skladu s členom 5 te uredbe.
1. Metoda C.4-A iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (upadanje raztopljenega organskega ogljika DOC): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja. Merilo za uspešno opravljen preskus biorazgradljivosti, izmerjene v skladu s preskusom, je najmanj 70 % v osemindvajsetih dneh.
 2. Metoda C.4-B iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (prilagojeno presejanje OECD – upadanje raztopljenega organskega ogljika DOC): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja. Merilo za uspešno opravljen preskus biorazgradljivosti, izmerjene v skladu s preskusom, je najmanj 70 % v osemindvajsetih dneh.
- N.B. Zgoraj navedene metode, ki so povzete po Direktivi Sveta 67/548/EGS, je mogoče najti tudi v izdaji „Razvrščanje, pakiranje in označevanje nevarnih snovi v Evropski uniji“, Del 2: „Preskusne metode“. Evropska Komisija 1997. ISBN 92-828-0076-8.

⁽¹⁾ Ugotovljeno je, da so ti preskusi najustreznejši za površinsko aktivne snovi.

⁽²⁾ Metode DOC bi lahko dale rezultate o odstranitvi in ne o končni biorazgradnji. Manometrična respirometrija, MITI in dvofazne metode BOD ne bi bili ustrezni v nekaterih primerih, ker bi visoka začetna preskusna koncentracija lahko imela zaviralen učinek.

PRILOGA II

„PRILOGA VII

OZNAČEVANJE IN SEZNAM SESTAVIN

A. Označevanje vsebine

Naslednje določbe o označevanju se uporabljajo pri pakiranju detergentov, ki se prodajajo za splošno uporabo.

Naslednja koncentracijska območja:

- manj kot 5 %,
- 5 % ali več, vendar manj kot 15 %,
- 15 % ali več, vendar manj kot 30 %,
- 30 % in več,

se uporabijo za navedbo vsebine komponent, naštetih v nadaljevanju, če so dodane v koncentraciji nad 0,2 %, preračunano na maso:

- fosfati,
- fosfonati,
- anionske površinsko aktivne snovi,
- kationske površinsko aktivne snovi,
- amfoterne površinsko aktivne snovi,
- neionske površinsko aktivne snovi,
- belila na osnovi kisika,
- belila na osnovi klora,
- EDTA in njene soli,
- NTA (nitrilotriocetna kislina) in njene soli,
- fenoli in halogenirani fenoli,
- paradiklorbencen,
- aromatski ogljikovodiki,
- alifatski ogljikovodiki,
- halogenirani ogljikovodiki,
- milo,
- zeoliti,
- polikarboksilati.

Naslednje kategorije komponent, če so dodane, se navedejo ne glede na njihovo koncentracijo:

- encimi,
- razkužila,
- sredstva za optično beljenje,
- parfumi.

Če so dodani konzervansi, se navedejo ne glede na njihovo koncentracijo, pri čemer se uporabi, kadar je mogoče, skupno poimenovanje, vzpostavljeno v skladu s členom 8 Direktive Sveta 76/768/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kozmetičnimi proizvodi ⁽¹⁾.

Če so dodane v koncentracijah nad 0,01 %, preračunano na maso, se alergene dišave, ki so navedene na seznamu snovi v delu 1 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS, spremenjeni z Direktivo 2003/15/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ zaradi vključitve alergenih dišavnih sestavin s seznama, ki ga je prvi določil Znanstveni odbor za kozmetične izdelke in neprehrambene proizvode, namenjene potrošnikom (SCCNFP), v svojem strokovnem mnenju SCCNFP/0017/98, navedejo s poimenovanjem iz te direktive, kakor tudi vse druge alergene dišave, ki se pozneje dodajo delu 1 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS s prilagoditvijo te priloge tehničnemu napredku.

Če odbor SCCNFP glede na tveganje pozneje določi posamezne omejitve koncentracij alergenih dišav, Komisija, v skladu s členom 12(2), predlaga sprejetje takšnih omejitev kot nadomestilo za zgoraj navedeno omejitev 0,01 %.

Na embalaži se navede naslov spletne strani, na kateri je mogoče najti seznam sestavin iz oddelka D Priloge VII.

Pri detergentih, ki so namenjeni za uporabo v industriji in ustanovah in niso dostopni splošnim uporabnikom, zgoraj navedenih zahtev ni treba izpolniti, če so predloženi enakovredni podatki s pomočjo listine s tehničnimi podatki, varnostnega lista ali na podoben ustrezen način.

B. Označevanje podatkov o odmerjanju

Kot je predpisano v členu 11(4), se za označevanje detergentov, ki se prodajajo splošnim uporabnikom, uporabijo naslednje določbe. Embalaža detergentov, ki se prodajajo za splošno uporabo in so predvideni kot detergenti za pranje perila, vsebuje naslednje podatke:

- priporočene količine in/ali navodila za odmerjanje, izražene v mililitrih ali gramih, ki ustrezajo standardni polnitvi pralnega stroja za mehko, srednje trdo in trdo vodo ter za en ali dva cikla pralnega postopka,
- za močne detergente število standardnih polnitev pralnega stroja z „običajno umazanimi“ tkaninami in za detergente za pranje občutljivih tkanin število standardnih polnitev pralnega stroja z malo umazanimi tkaninami, ki se lahko operejo v stroju z vsebino embalaže in v vodi srednje trdote, ki ustreza 2,5 milimola CaCO_3/l ,
- vsebina merilne posodice, če je priložena, se navede v mililitrih ali gramih, na njej pa so oznake, ki navajajo odmere detergenta za standardno polnitev pralnega stroja za mehko, srednje trdo in trdo vodo.

⁽¹⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 169. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2005/80/ES (UL L 303, 22.11.2005, str. 32).

⁽²⁾ UL L 66, 11.3.2003, str. 26.

Standardne polnitve pralnega stroja so 4,5 kg suhega perila za pranje z močnimi detergenti in 2,5 kg suhega perila za pranje z detergenti za občutljivo perilo, v skladu z opredelitvami Odločbe Komisije 1999/476/ES z dne 10. junija 1999 o določitvi ekoloških meril za podelitev ekološke nalepke Skupnosti za detergente za pranje perila ⁽¹⁾. Detergent šteje kot močan detergent, razen če ga izdelovalec pretežno priporoča za nego tkanin, na primer pranje pri nižjih temperaturah, pranje občutljivih in barvnih tkanin.

C. Seznam sestavin

Naslednje določbe se uporabljajo za navajanje sestavin v seznamu iz člena 9(3).

Seznam vsebuje imeni detergenta in proizvajalca.

Navedejo se vse sestavine; v padajočem vrstnem redu glede na njihovo masno koncentracijo, seznam pa se razdeli na naslednja koncentracijska območja:

- 10 % ali več,
- 1 % ali več, vendar manj kot 10 %,
- 0,1 % ali več, vendar manj kot 1 %,
- manj kot 0,1 %.

Nečistoče ne štejejo kot sestavine.

„Sestavina“ pomeni vsako kemično snov, sintetičnega ali naravnega izvora, ki je namenoma vključena v sestavo detergenta. Za namene te priloge se parfum, eterično olje ali barvilo ne štejejo kot ena sestavina, v seznamu pa ni treba navajati nobene od njihovih sestavin, razen tistih alergenih snovi, ki so v seznamu snovi v delu 1 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS, če skupna koncentracija alergenih dišav v detergentu presega omejitve iz oddelka A.

Za vsako sestavino se navedejo splošno kemijsko ime ali ime po IUPAC ⁽²⁾ in, če so na voljo, ime INCI ⁽³⁾ in številka CAS ter naziv iz Evropske farmakopeje.

D. Objava seznama sestavin

Izdelovalci na spletni strani objavijo zgoraj navedeni seznam sestavin razen naslednjih podatkov:

- podatki o koncentracijskih območjih niso zahtevani,
- številke CAS niso zahtevane,
- imena sestavin se navedejo po nomenklaturi INCI ali pa se, kadar niso na voljo, navede naziv iz Evropske farmakopeje. Če ni na voljo nobenega imena, se uporabi splošno kemijsko ime ali ime po IUPAC. Za parfum se uporabi beseda „parfum“, za barvilo pa „colorant“. Parfum, eterično olje ali barvilo se štejejo kot ena sestavina in nobena od snovi, ki jih vsebujejo, se ne uvrsti v seznam, z izjemo tistih alergenih snovi, ki so v seznamu snovi v delu 1 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS, če skupna koncentracija alergenih dišav presega omejitve iz oddelka A.

Za dostop do spletnih strani ne smejo veljati nikakršne omejitve ali pogoji, vsebina spletne strani pa se sproti posodablja. Spletna stran vsebuje povezavo s spletno stranjo Komisije Pharmacos ali katero koli drugo ustrezno spletno stranjo, ki vsebuje tabelo ujemanja med imeni po nomenklaturi INCI, imeni iz Evropske farmakopeje in številkami CAS.

Ta obveznost ne velja za detergente za industrijo ali ustanove niti za površinsko aktivne snovi za detergente za industrijo ali ustanove, za katere je na voljo listina s tehničnimi podatki ali varnostni list.

⁽¹⁾ UL L 187, 20.7.1999, str. 52. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2003/200/ES (UL L 76, 22.3.2003, str. 25).

⁽²⁾ Mednarodna zveza za čisto in uporabno kemijo.

⁽³⁾ Mednarodna nomenklatura za kozmetične sestavine.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 908/2006**z dne 20. junija 2006****o določitvi seznama reprezentativnih trgov za prašičje meso v Skupnosti**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2759/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni tržni ureditvi za prašičje meso ⁽¹⁾ in zlasti člena 4(6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 2123/89 z dne 14. julija 1989 o določitvi seznama reprezentativnih trgov za prašičje meso v Skupnosti ⁽²⁾ je bila večkrat ⁽³⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.
- (2) Uredba (EGS) št. 2759/75 na podlagi cen, zabeleženih na reprezentativnih trgih, omogoča določanje tržne cene zaklanih prašičev na trgu Skupnosti.
- (3) Da bi se omogočilo uporabo člena 4(2), je potrebno sestaviti seznam reprezentativnih trgov. Pri določanju cen prašičjih trupov se je potrebno sklicevati tako na kotacije, pridobljene neposredno s trgov ali iz klavnic, kot tudi na kotacije, pridobljene v kotacijskih centrih,

in katerih celota sestavlja reprezentativni trg za vsako državo članico.

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravnega odbora za prašičje meso –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativni trgi so v smislu člena 4(2) Uredbe (EGS) št. 2759/75 trgi, ki so naštet v Prilogi I k tej uredbi.

Člen 2

Uredba (EGS) št. 2123/89 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi III.

Člen 3Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 203, 15.7.1989, str. 23. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1901/2004 (UL L 328, 30.10.2004, str. 71).

⁽³⁾ Glej Prilogo II.

PRILOGA I

Država članica	Tip reprezentativnega trga	Tržni/Kotacijski center
Belgija	Naslednji kotacijski center	Brussel/Bruxelles
Česka	Naslednji trg	Praha
Danska	Naslednji kotacijski center	København
Nemčija	Naslednji kotacijski centri	Kiel, Hamburg, Oldenburg, Münster, Düsseldorf, Trier, Gießen, Stuttgart, München, Bützow, Potsdam, Magdeburg, Erfurt in Dresden
Estonija	Naslednji kotacijski center	Tallinn
Grčija	Naslednji kotacijski centri	Preveza, Chalkida, Korinthos, Agrinio, Drama, Larissa in Verria
Španija	Naslednji kotacijski centri	Ebro, Mercolleida, Campiillos, Segovia, Segura in Silleda
	Naslednja skupina trgov	Murcia, Malaga, Barcelona, Huesca, Burgos, Lleida, Navarra, Pontevedra, Segovia in Ciudad Real
Francija	Naslednji kotacijski centri	Rennes, Nantes, Metz, Lyon in Toulouse
Irska	Naslednja skupina trgov	Waterford in Edenderry
Italija	Naslednja skupina trgov	Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia in Perugia
Ciper	Naslednji trg	Nicosia
Latvija	Naslednji trg	Rīga
Litva	Naslednji kotacijski center	Vilnius
Luksemburg	Naslednja skupina trgov	Esch-sur Alzette, Ettelbruck, Mersch in Wecker
Madžarska	Naslednji kotacijski center	Budapest
Malta	Naslednji kotacijski center	Marsa
Nizozemska	Naslednji kotacijski center	Zoetermeer
Avstrija	Naslednji kotacijski center	Wien
Poljska	Naslednji kotacijski center	Warszawa
Portugalska	Naslednja skupina trgov	Famalicão, Coimbra, Leiria, Montijo, Póvoa da Galega in Rio Maior
Slovenija	Naslednji kotacijski center	Ljubljana
Slovaška	Naslednji kotacijski center	Bratislava
Finska	Naslednji kotacijski center	Helsinki
Švedska	Naslednja skupina trgov	Helsingborg, Trelleborg, Skövde, Skara, Kalmar, Uppsala, Visby in Kristianstad
Združeno kraljestvo	Kotacijski center Milton Keynes za naslednjo skupino regij	Scotland, Northern Ireland, Northern England in Eastern England

PRILOGA II

Razveljavljena uredba z njenimi zaporednimi spremembami

Uredba Komisije (EGS) št. 2123/89	(UL L 203, 15.7.1989, str. 23)
Uredba Komisije (EGS) št. 1786/90	(UL L 163, 29.6.1990, str. 54)
Uredba Komisije (EGS) št. 3787/90	(UL L 364, 28.12.1990, str. 26)
Uredba Komisije (ES) št. 3236/94	(UL L 338, 28.12.1994, str. 18)
Uredba Komisije (ES) št. 1448/95	(UL L 143, 27.6.1995, str. 47)
Uredba Komisije (ES) št. 426/96	(UL L 60, 9.3.1996, str. 3)
Uredba Komisije (ES) št. 532/96	(UL L 78, 28.3.1996, str. 14)
Uredba Komisije (ES) št. 1285/98	(UL L 178, 23.6.1998, str. 5)
Uredba Komisije (ES) št. 2712/2000	(UL L 313, 13.12.2000, str. 4)
Uredba Komisije (ES) št. 1901/2004	(UL L 328, 30.10.2004, str. 71)

PRILOGA III

Primerjalna Tabela

Uredba (EGS) št. 2123/89	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2	—
—	Člen 2
Člen 3	Člen 3
Priloga	Priloga I
—	Priloga II
—	Priloga III

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 909/2006**z dne 20. junija 2006****o spremembi prilog I in II k Uredbi (ES) št. 138/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o ekonomskih računih za kmetijstvo v Skupnosti****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za kmetijsko statistiko, ustanovljenega s Sklepom Sveta 72/279/EGS ⁽²⁾ –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 138/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. decembra 2003 o ekonomskih računih za kmetijstvo v Skupnosti ⁽¹⁾, in zlasti člena 2(2) Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

ob upoštevanju naslednjega:

Priloga I k Uredbi (ES) št. 138/2004 se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

Člen 2

(1) Prilogi I in II k Uredbi (ES) št. 138/2004 sta določili metodologijo in program prenosa podatkov za ekonomske račune za kmetijstvo v Skupnosti (ERK). Zaradi sprememb Evropskega sistema računov (ESR) glede posredno merjenih storitev finančnega posredništva (PMSFP) je treba za skladnost z ESR, ki je osrednji okvir nacionalnih računov, posodobiti metodologijo ERK.

Priloga II k Uredbi (ES) št. 138/2004 se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 3

(2) Uredbo (ES) št. 138/2004 je zato treba ustrezno spremeniti.

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo
Joaquín ALMUNIA
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 33, 5.2.2004, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 306/2005 (UL L 52, 25.2.2005, str. 9).

⁽²⁾ UL L 179, 7.8.1972, str. 1.

PRILOGA I

Priloga I k Uredbi (ES) št. 138/2004 se spremeni:

1. Odstavek 2.096 se črta.

2. Za odstavkom 2.107 se vstavi naslednji odstavek:

„(j) Posredno merjene storitve finančnega posredništva (PMSFP)

2.107.1 V skladu z dogovorom ESR je treba vrednost posredno merjenih storitev finančnega posredništva (PMSFP), ki jih uporablja kmetijska industrija, evidentirati kot vmesno porabo kmetijske industrije (gl. ESR, Priloga I).“

3. Naslov odstavka 2.108 se nadomesti z naslednjim:

„(k) Drugo blago in storitve“.

4. Točka (i) odstavka 2.108 se nadomesti z naslednjim:

„(i) zaračunani stroški banke (vendar ne obresti za bančna posojila)“.

5. Odstavek 3.079 se nadomesti z naslednjim:

„3.079 Ker se vrednost storitev finančnih posrednikov razdeli na različne naročnike, je treba dejanska plačila obresti finančnim posrednikom ali prejem obresti od njih uskladiti, da se odpravijo marže, ki predstavljajo implicitne bremenitve finančnih posrednikov. Ocenjeno vrednost teh stroškov je treba odšteti od obresti, ki so jih plačali posojilojemalci finančnim posrednikom, in jih prišteti k obrestim, ki so jih prejeli vlagatelji. Stroški se obravnavajo kot nadomestilo za storitve, ki so jih finančni posredniki opravili za svoje odjemalce in ne kot plačilo obresti (prim. 2.107.1 in 2.108(i); ESR, Dodatek I, 4.51).“

PRILOGA II

V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 138/2004 se postavka 19.10 „Drugo blago in storitve“ nadomesti z naslednjima postavkama:

Postavka	Seznam spremenljivk	Prenos glede na referenčno leto n		
		November leto n (ocene)	Januar leto n + 1 (ocene)	September leto n + 1
„19.10	Posredno merjene storitve finančnega posredništva (PMSFP)	X	X	X
19.11	Drugo blago in storitve	X	X	X“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 910/2006**z dne 20. junija 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 z dne 14. decembra 2005 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti, in informiranju potnikov v zračnem prometu o identiteti letalskega prevoznika, ki opravlja let, ter razveljavitvi člena 9 Direktive 2004/36/ES ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu „osnovna uredba“) in zlasti člena 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je sprejela Uredbo (ES) št. 474/2006 z dne 22. marca 2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 ⁽²⁾.

(2) V skladu s členom 4(2) osnovne uredbe in člena 2 Uredbe Komisije (ES) št. 473/2006 z dne 22. marca 2006 o določitvi izvedbenih pravil za seznam Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 ⁽³⁾ so nekatere države članice sporočile Komisiji identiteto dodatnih letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov na njenem ozemlju, skupaj z razlogi, zaradi katerih so bile te prepovedi sprejete in ostalimi pomembnimi podatki.

(3) V skladu s členom 4(3) osnovne uredbe so države članice Evropski komisiji sporočile informacije, ki so pomembne za posodobitev seznama Skupnosti. Na tej podlagi se mora Komisija odločiti, ali bo posodobila seznam Skupnosti na svojo pobudo ali na zahtevo držav članic.

(4) V skladu s členom 7 osnovne uredbe in členom 4 Uredbe (ES) št. 473/2006 je Komisija obvestila vse zadevne letalske prevoznike neposredno ali, kadar to ni bilo mogoče, prek organov, odgovornih za njihov regulativni nadzor, pri čemer je navedla bistvena dejstva in premisleke, ki so podlaga za odločbo o uvedbi prepovedi njihovega opravljanja letov v Skupnosti.

(5) V skladu s členom 7 osnovne uredbe in členom 4 Uredbe (ES) št. 473/2006 je Komisija dala možnost zadevnim letalskim prevoznikom, da imajo vpogled v dokumente, ki so jih zagotovile države članice, da predložijo pisne pripombe in da v 10 delovnih dneh pripravijo ustno predstavitev Komisiji in Odboru za varnost v zračnem prometu ⁽⁴⁾.

(6) V skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 473/2006 so se organi, odgovorni za regulativni nadzor zadevnih letalskih prevoznikov, posvetovali s Komisijo in v posebnih primerih tudi z nekaterimi državami članicami.

Buraq Air

(7) Buraq Air je priskrbel dokaze, da prevoz tovora ni zaustavljen, zaradi česar se ga vključi v Prilogo B Uredbe (ES) št. 474/2006.

(8) Organi Libije, odgovorni za regulativni nadzor Buraq Aira, so zagotovili, da Buraq Air pri opravljanju dejavnosti deluje v skladu z ustreznimi varnostnimi standardi Buraq Aira.

(9) Zato se na podlagi skupnih pravil in brez poseganja v preverjanje učinkovitosti skladnosti z ustreznimi preverjanji na ploščadi oceni, da je Buraq Airu treba dovoliti, da opravlja dejavnost v Skupnosti in ga je zato treba izključiti iz Priloge B.

⁽¹⁾ UL L 344, 27.12.2005, str. 15.

⁽²⁾ UL L 84, 23.3.2006, str. 14.

⁽³⁾ UL L 84, 23.3.2006, str. 8.

⁽⁴⁾ Ustanovljen s členom 12 Uredbe Sveta (EGS) št. 3922/91 z dne 16. decembra 1991 o uskladitvi tehničnih predpisov in upravnih postopkov na področju civilnega letalstva (UL L 373, 31.12.1991, str. 4).

Letalski prevozniki iz Demokratične republike Kongo, Ekvatorialne Gvineje, Liberije, Sierre Leone in Svazija

- (10) Najnovejša različica kodnega registra ICAO se nanaša na letalske prevoznike, ki so jih certificirali organi Demokratične republike Kongo, Ekvatorialne Gvineje, Liberije, Sierre Leone in Svazija, odgovorni za regulativni nadzor, in na seznamu Skupnosti niso navedeni posamično.
- (11) Organi Demokratične republike Kongo, Liberije, Sierre Leone in Svazija, odgovorni za regulativni nadzor teh letalskih prevoznikov, niso priskrbeli dokazov, s katerimi bi prikazali, da so države prekinile svoje dejavnosti, ko je to zahtevala Komisija.
- (12) Organi Ekvatorialne Gvineje so obvestili Komisijo o hitrem napredku pri odvzemu spričevala letalskim prevoznikom, ki ne izpolnjujejo ustreznih varnostnih standardov. Vseeno bodo morali organi Ekvatorialne Gvineje priskrbeti dodatni tehnični material, da bo Komisija lahko izključila te letalske prevoznike iz Priloge A.
- (13) Organi Ekvatorialne Gvineje so tudi obvestili Komisijo o vzpostavitvi korekcijskega akcijskega načrta za izvajanje in uresničevanje ustreznih varnostnih standardov v skladu z njihovimi obveznostmi iz Čikaške konvencije in za izvajanje ustreznega varnostnega nadzora letalskih prevoznikov, ki jih je certificirala Ekvatorialna Gvineja. Vendar so organi Ekvatorialne Gvineje navedli, da bo za polno izvajanje korekcijskega akcijskega načrta potreben dodatni čas.
- (14) Zato je treba zaradi boljše preglednosti in doslednosti vse letalske prevoznike, ki so jih certificirale Demokratična republika Kongo, Ekvatorialna Gvineja, Liberija, Sierra Leone in Svazi in ki so zabeleženi v najnovejši različici kodnega registra ICAO, vključiti v Prilogo A.

Airwest Co. Ltd

- (15) Obstajajo preverjeni dokazi o resnih varnostnih pomanjkljivostih letalskega prevoznika Airwest Co. Ltd, certificiranega v Sudanu, glede določenih dejavnosti. Te pomanjkljivosti je med preverjanji na ploščadi, opravljenim po programu SAFA ⁽¹⁾, ugotovila Nemčija.

- (16) Airwest Co. Ltd se ni odzval na preiskavo Uprave za civilno letalstvo Nemčije in je navedel, da je bil vzpostavljen akcijski načrt z namenom, da popravi varnostne pomanjkljivosti, ugotovljene med preverjanji na ploščadi. Vendar ni dokazov o izvajanju ustreznega akcijskega načrta za določene dejavnosti, pri katerih so bile ugotovljene varnostne pomanjkljivosti.
- (17) Organi Sudana, odgovorni za regulativni nadzor Air West Co. Ltd, niso priskrbeli zadostnih informacij o varnosti določenih dejavnosti Air West, ko sta Nemčija in Komisija izrazili pomisleke.
- (18) Nedavno preverjanje, ki ga je izvedla Nemčija glede zrakoplova IL-76 z registrsko oznako ST-EWX, ni prineslo resne ugotovitve ⁽²⁾.
- (19) Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da Airwest Co. Ltd ne izpolnjuje ustreznih varnostnih standardov, razen glede letov, ki jih se opravljajo z zrakoplovom IL-76 z registrsko oznako ST-EWX, in ga je zato treba vključiti v Prilogo A glede vseh drugih dejavnosti.

Blue Wing Airlines

- (20) Obstajajo preverjeni dokazi o tem, da Blue Wing Airlines ne deluje v skladu z ustreznimi varnostnimi standardi iz Čikaške konvencije. Te pomanjkljivosti je med preverjanjem na ploščadi, opravljenim po programu SAFA ⁽³⁾, ugotovila Francija.
- (21) Blue Wing Airlines se ni ustrezno odzval na preiskavo Uprave za civilno letalstvo Francije in Komisije glede varnostnega vidika svoje dejavnosti.
- (22) Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da Blue Wing Airlines ne izpolnjuje ustreznih varnostnih standardov.

Sky Gate International Aviation

- (23) Čeprav je spričevalo letalskega prevoznika Sky Gate International Aviation izdala Kirgiška republika, je dokazano, da prevoznik glavnega sedeža poslovanja nima v Kirgizistanu, kot je navedla Uprava za civilno letalstvo Kirgizije, kar je v nasprotju z zahtevami iz Priloge 6 k Čikaški konvenciji.

⁽¹⁾ LBA/D-2006-94, LBA/D-2006-97.

⁽²⁾ LBA/D-2006-294.

⁽³⁾ 0367-06-DAC AG.

(24) Sky Gate International Aviation se ni ustrezno odzval na preiskavo Uprave za civilno letalstvo Združenega kraljestva in Komisije glede svojega glavnega sedeža poslovanja.

(25) Organi Kirgiške republike, odgovorni za regulativni nadzor nad Sky Gate International Aviation, so pokazali pomanjkanje sposobnosti za izvajanje varnostnega nadzora nad temi prevozniki.

(26) Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da Sky Gate International Aviation ne izpolnjuje ustreznih varnostnih standardov.

Star Jet

(27) Čeprav je spričevalo letalskega prevoznika Star Jet izdala Kirgiška republika, se je izkazalo, da prevoznik nima glavnega sedeža v Kirgizistanu, kar je v nasprotju z zahtevami iz Priloge 6 k Čikaški konvenciji.

(28) Star-Jet upravlja zrakoplov 3 Lockheed L-1011 Tristar, čigar serijska številka se ujema s serijskimi številkami treh zrakoplovov, ki jih upravlja Star Air, certificiran pri organih Sierre Leone, odgovornih za regulativni nadzor in za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti.

(29) Star Jet se ni ustrezno odzval na preiskavo Uprave za civilno letalstvo Združenega kraljestva in Evropske komisije glede svojega glavnega sedeža.

(30) Organi Kirgiške republike, odgovorni za regulativni nadzor Star Jetom, niso priskrbeli dokazov o svoji sposobnosti za izvajanje varnostnega nadzora nad temi prevozniki.

(31) Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da Star Jet ne izpolnjuje ustreznih varnostnih standardov.

GST Aero Air Company

(32) Organi Kazahstana, odgovorni za regulativni nadzor GST Aero Air Company, so Italiji priskrbeli seznam treh zrakoplovov, ki imajo veljavna spričevala o plovnosti

skupaj s potrebno varnostno opremo. Poleg tega so obvestili Italijo, da je vzpostavljen korekcijski akcijski načrt z namenom, da popravi varnostne pomanjkljivosti, ki jih je ugotovila Italija med preverjanji na ploščadi GST Aero Company ⁽¹⁾.

(33) Vendar ni dokazov o izvajanju ustreznega akcijskega načrta glede pomanjkljivosti, ki so bile ugotovljene v operativnih postopkih GST Aero Air Company.

(34) Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da GST Aero Air Company ne izpolnjuje ustreznih varnostnih standardov in zato ostane v Prilogi A.

Letalski prevozniki iz Mavretanije

(35) Kot je predvideno v uvodni izjavi 99 Uredbe (ES) št. 474/2006, bi bilo treba opraviti oceno organov Mavretanije, odgovornih za regulativni nadzor Air Mauritanie, in podjetij pod njegovo odgovornostjo pred 23. majem 2006. Skupina evropskih strokovnjakov je odpotovala v Mavretanijo 22. maja 2006, da opravi oceno. Poročilo kaže, da niso izpolnjena skupna merila iz Priloge k osnovni uredbi. Zato se Air Mauritanie ne vključi na seznam letalskih prevoznikov, za katere velja prepoved opravljanja letov v skupnosti za vse dejavnosti.

(36) Sektor civilnega letalstva v Mavretaniji se znatno spreminja, zlasti s sprejetjem novega niza zakonodaje civilnega letalstva. Nadaljnja ocena o napredku izvajanja nove zakonodaje, zahtev in postopkov se mora opraviti v prvi polovici leta 2007.

Splošne ugotovitve glede drugih prevoznikov, vključenih na seznam

(37) Ne glede na njeno zahtevo Komisiji do sedaj niso bili sporočeni dokazi, iz katerih bi bilo razvidno, da so drugi letalski prevozniki, vključeni na seznam, ki je bil vzpostavljen 24. marca 2006, in tudi ne organi, odgovorni za regulativni nadzor teh prevoznikov, izvajali ustrezne sanacijske ukrepe. Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da mora za te letalske prevoznike, še naprej veljati prepoved opravljanja letov.

⁽¹⁾ ENAC-IT-2005-166, ENAC-IT-2005-370.

(38) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za varnost v zračnem prometu –

1. Priloga A se nadomesti s Prilogo A k tej uredbi.

2. Priloga B se nadomesti s Prilogo B k tej uredbi.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 474/2006 se spremeni:

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske Unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo
Jacques BARROT
Podpredsednik

PRILOGA A

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJA PREPOVED OPRAVLJANJA LETOV V SKUPNOSTI
ZA VSE DEJAVNOSTI ⁽¹⁾

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
Air Koryo	Ni znana	KOR	Demokratska ljudska republika Koreja (DPRK)
Air Service Comores	Ni znana	Ni znana	Komori
Ariana Afghan Airlines ⁽¹⁾	009	AFG	Afganistan
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazahstan
Blue Wing Airlines	SRSH-01/2002	BWI	Surinam
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazahstan
Phoenix Aviation	02	PHG	Kirgizistan
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Tajska
Reem Air	07	REK	Kirgizistan
Silverback Cargo Freighters	Ni znana	VRB	Ruanda
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirgizistan
Star Jet	30	SJB	Kirgizistan
Vsi letalski prevozniki, ki so jih potrdili organi Demokratične republike Kongo, odgovorni za regulativni nadzor (DRK), vključno z		—	Demokratična republika Kongo (DRK)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Demokratična republika Kongo (DRK)
AFRICAN BUSINESS AND TRANSPORTATIONS	Ni znana	ABB	Demokratična republika Kongo (DRK)
AFRICAN COMPANY AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/017/2005	FPY	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIGLE AVIATION	Podpis ministra	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR BOYOMA	Podpis ministra	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR CHARTER SERVICES (ACS)	Ni znana	CHR	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR PLAN INTERNATIONAL	Ni znana	APV	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR TRANSPORT SERVICE	Ni znana	ATS	Demokratična republika Kongo (DRK)

⁽¹⁾ Vsem letalskim prevoznikom iz Priloge A lahko uresničujejo prometne pravice tako, da uporabljajo čarterske zrakoplove letalskega prevoznika, za katerega ne velja prepoved opravljanja letov, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
AIR TROPIQUES SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
ATO — Air Transport Office	Ni znana	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Demokratska republika Kongo (DRK)
BUSINESS AVIATION SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
BUTEMBO AIRLINES	Podpis ministra	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
CAA — Compagnie Africaine d'Aviation	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
CENTRAL AIR EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Demokratska republika Kongo (DRK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratska republika Kongo (DRK)
CHC STELAVIA	Podpis ministra	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
COMAIR	Podpis ministra	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
CONGO AIR	Ni znana	CAK	Demokratska republika Kongo (DRK)
C0-ZA AIRWAYS	Podpis ministra	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
DAHLA AIRLINES	Ni znana	DHA	Demokratska republika Kongo (DRK)
DAS AIRLINES	Ni znana	RKC	Demokratska republika Kongo (DRK)
DOREN AIRCARGO	409/CAB/MIN/TC/0168/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
ENTERPRISE WORLD AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Demokratska republika Kongo (DRK)
ESPACE AVIATION SERVICES	Ni znana	EPC	Demokratska republika Kongo (DRK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/MNL/CM/014/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
FUNTSHI AVIATION SERVICE	Ni znana	FUN	Demokratska republika Kongo (DRK)
GALAXY CORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0002/MNL/CM/014/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
GR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0403/TW/TK/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GLOBAL AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Demokratska republika Kongo (DRK)
GOMA EXPRESS	Podpis ministra	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	Podpis ministra	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
ITAB — International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Jetair — Jet Aero Services, SPRL	Ni znana	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
KINSHASA AIRWAYS, SPRL	Ni znana	KNS	Demokratska republika Kongo (DRK)
KIVU AIR	Podpis ministra	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
LAC — Lignes Aériennes Congolaises	Ni znana	LCG	Demokratska republika Kongo (DRK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Demokratska republika Kongo (DRK)
MANGO MAT	Podpis ministra	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
OKAPI AIRWAYS	Ni znana	OKP	Demokratska republika Kongo (DRK)
RWABIKA „BUSHI EXPRESS“	Ni znana	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SAFARI LOGISTICS	409/CAB/MIN/TC/0760/V/KK/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SCIBE AIRLIFT	Ni znana	SBZ	Demokratska republika Kongo (DRK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SHABAIR	Ni znana	SHB	Demokratska republika Kongo (DRK)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/VC-MIN/TC/0405/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TRACEP	Ni znana	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
TRANSPORTS AERIENNES CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TRANS SERVICE AIRLIFT	Ni znana	TSR	Demokratska republika Kongo (DRK)
UHURU AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/036/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
WIMBI DIRI AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Demokratska republika Kongo (DRK)
ZAIRE AERO SERVICE	Ni znana	ZAI	Demokratska republika Kongo (DRK)
Vsi drugi letalski prevozniki, ki so jih potrdili organi Ekvatorialne Gvineje, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z			Ekvatorialna Gvineja
AIR BAS	Ni znana	RBS	Ekvatorialna Gvineja
Air Consul SA	Ni znana	RCS	Ekvatorialna Gvineja
AIR MAKEN	Ni znana	AKE	Ekvatorialna Gvineja
AIR SERVICES GUINEA ECUATORIAL	Ni znana	SVG	Ekvatorialna Gvineja
AVIAGE	Ni znana	VGG	Ekvatorialna Gvineja
Avirex Guinee Equatoriale	Ni znana	AXG	Ekvatorialna Gvineja
CARGO PLUS AVIATION	Ni znana	CGP	Ekvatorialna Gvineja
CESS	Ni znana	CSS	Ekvatorialna Gvineja
CET AVIATION	Ni znana	CVN	Ekvatorialna Gvineja
COAGE — Compagnie Aeree de Guinee Equatorial	Ni znana	COG	Ekvatorialna Gvineja
COMPANIA AEREA LINEAS ECUATOGUINEANAS DE AVIACION SA (LEASA)	Ni znana	LAS	Ekvatorialna Gvineja
DUCOR WORLD AIRLINES	Ni znana	DWA	Ekvatorialna Gvineja
Ecuato Guineana de Aviacion	Ni znana	ECV	Ekvatorialna Gvineja
ECUATORIAL EXPRESS AIRLINES	Ni znana	EEB	Ekvatorialna Gvineja
Ecuatorial Cargo	Ni znana	EQC	Ekvatorialna Gvineja
EQUATAIR	Ni znana	EQR	Ekvatorialna Gvineja
EQUATORIAL AIRLINES, SA	Ni znana	EQT	Ekvatorialna Gvineja
EUROGUINEANA DE AVIACION	Ni znana	EUG	Ekvatorialna Gvineja
FEDERAL AIR GE AIRLINES	Ni znana	FGE	Ekvatorialna Gvineja

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Ni znana	GEA	Ekvatorialna Gvineja
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Ni znana	GET	Ekvatorialna Gvineja
GUINEA CARGO	Ni znana	GNC	Ekvatorialna Gvineja
Jetline Inc.	Ni znana	JLE	Ekvatorialna Gvineja
KNG Transavia Cargo	Ni znana	VCG	Ekvatorialna Gvineja
LITORAL AIRLINES, COMPANIA, (COLAIR)	Ni znana	CLO	Ekvatorialna Gvineja
LOTUS INTERNATIONAL AIR	Ni znana	LUS	Ekvatorialna Gvineja
NAGESA, COMPANIA AEREA	Ni znana	NGS	Ekvatorialna Gvineja
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DE GUINEA ECUATORIAL	Ni znana	ONM	Ekvatorialna Gvineja
PROMPT AIR GE SA	Ni znana	POM	Ekvatorialna Gvineja
SKIMASTER GUINEA ECUATORIAL	Ni znana	KIM	Ekvatorialna Gvineja
Skymasters	Ni znana	SYM	Ekvatorialna Gvineja
SOUTHERN GATEWAY	Ni znana	SGE	Ekvatorialna Gvineja
SPACE CARGO INC.	Ni znana	SGO	Ekvatorialna Gvineja
TRANS AFRICA AIRWAYS GESA	Ni znana	TFR	Ekvatorialna Gvineja
UNIFLY	Ni znana	UFL	Ekvatorialna Gvineja
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	Ni znana	UTG	Ekvatorialna Gvineja
VICTORIA AIR	Ni znana	VIT	Ekvatorialna Gvineja
Vsi drugi letalski prevozniki, ki so jih potrdili organi Liberije, odgovorni za regulativni nadzor Liberije, vključno z		—	Liberija
AIR CARGO PLUS	Ni znana	ACH	Liberija
AIR CESS (LIBERIA), INC.	Ni znana	ACS	Liberija
AIR LIBERIA	Ni znana	ALI	Liberija
ATLANTIC AVIATION SERVICES	Ni znana	AAN	Liberija
BRIDGE AIRLINES	Ni znana	BGE	Liberija
EXCEL AIR SERVICES, INC.	Ni znana	EXI	Liberija
INTERNATIONAL AIR SERVICES	Ni znana	IAX	Liberija
JET CARGO-LIBERIA	Ni znana	JCL	Liberija
LIBERIA AIRWAYS, INC.	Ni znana	LBA	Liberija
LIBERIAN WORLD AIRLINES INC.	Ni znana	LWA	Liberija

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
LONESTAR AIRWAYS	Ni znana	LOA	Liberija
MIDAIR LIMITED INC.	Ni znana	MLR	Liberija
OCCIDENTAL AIRLINES	Ni znana	OCC	Liberija
OCCIDENTAL AIRLINES (LIBERIA) INC.	Ni znana	OCT	Liberija
SANTA CRUISE IMPERIAL AIRLINES	Ni znana	SNZ	Liberija
SATGUR AIR TRANSPORT, CORP.	Ni znana	TGR	Liberija
SIMON AIR	Ni znana	SIQ	Liberija
SOSOLISO AIRLINES	Ni znana	SSA	Liberija
TRANS-AFRICAN AIRWAYS INC.	Ni znana	TSF	Liberija
TRANSWAY AIR SERVICES, INC.	Ni znana	TAW	Liberija
UNITED AFRICA AIRLINE (LIBERIA), INC.	Ni znana	UFR	Liberija
WEASUA AIR TRANSPORT, CO. LTD	Ni znana	WTC	Liberija
Vsi letalski prevozniki, ki so jih potrdili organi Sierre Leone, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z	—	—	Sierra Leone
AEROLIFT, CO. LTD	Ni znana	LFT	Sierra Leone
AFRIK AIR LINKS	Ni znana	AFK	Sierra Leone
AIR LEONE, LTD	Ni znana	RLL	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Ni znana	RUM	Sierra Leone
AIR SALONE, LTD	Ni znana	RNE	Sierra Leone
AIR SULTAN LIMITED	Ni znana	SSL	Sierra Leone
AIR UNIVERSAL, LTD	00007	UVS	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Ni znana	BVU	Sierra Leone
CENTRAL AIRWAYS LIMITED	Ni znana	CNY	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Ni znana	DTY	Sierra Leone
FIRST LINE AIR (SL), LTD	Ni znana	FIR	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Ni znana	Ni znana	Sierra Leone
INTER TROPIC AIRLINES (SL) LTD	Ni znana	NTT	Sierra Leone
MOUNTAIN AIR COMPANY LTD	Ni znana	MTC	Sierra Leone
ORANGE AIR SERVICES LIMITED	Ni znana	ORD	Sierra Leone

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Ni znana	ORJ	Sierra Leone
PAN AFRICAN AIR SERVICES LIMITED	Ni znana	PFN	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Ni znana	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Ni znana	SVT	Sierra Leone
SIERRA NATIONAL AIRLINES	Ni znana	SLA	Sierra Leone
SKY AVIATION LTD	Ni znana	SSY	Sierra Leone
STAR AIR, LTD	Ni znana	SIM	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ni znana	Ni znana	Sierra Leone
TRANSPORT AFRICA LIMITED	Ni znana	TLF	Sierra Leone
TRANS ATLANTIC AIRLINES LTD	Ni znana	TLL	Sierra Leone
WEST COAST AIRWAYS LTD	Ni znana	WCA	Sierra Leone
Vsi drugi letalski prevozniki, ki so jih potrdili organi Svazija, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z	—	—	Svazi
AERO AFRICA (PTY) LTD	Ni znana	RFC	Svazi
AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS, (PTY) LTD	Ni znana	Ni znana	Svazi
AIRLINK SWAZILAND, LTD	Ni znana	SZL	Svazi
AIR SWAZI CARGO (PTY) LTD	Ni znana	CWS	Svazi
EAST WESTERN AIRWAYS (PTY) LTD	Ni znana	Ni znana	Svazi
GALAXY AVION (PTY) LTD	Ni znana	Ni znana	Svazi
INTERFLIGHT (PTY) LTD	Ni znana	JMV	Svazi
JET AFRICA SWAZILAND	Ni znana	OSW	Svazi
NORTHEAST AIRLINES, (PTY) LTD	Ni znana	NEY	Svazi
OCEAN AIR (PTY) LTD	Ni znana	JFZ	Svazi
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Ni znana	RSN	Svazi
SCAN AIR CHARTER, LTD	Ni znana	Ni znana	Svazi
SKYGATE INTERNATIONAL (PTY) LTD	Ni znana	SGJ	Svazi
SWAZI AIR CHARTER (PTY) LTD	Ni znana	HWK	Svazi
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Ni znana	SWX	Svazi
VOLGA ATLANTIC AIRLINES	Ni znana	VAA	Svazi

(¹) Prepoved opravljanja letov za Ariana Afghan Airlines velja za vse zrakoplove, ki jih upravlja ta letalski prevoznik, razen za zrakoplov: A310 z registrsko številko F-GYYY.

PRILOGA B

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, KATERIH DEJAVNOSTI SO PREDMET OMEJITVE OPRAVLJANJE
DEJAVNOSTI V SKUPNOSTI ⁽¹⁾

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC)	Oznaka ICAO	Država operaterja	Vrsta zrakoplova	Registrska(-e) številka(-e) in serijska(-e) številka(-e), če je na voljo	Država registracije
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladeš	B747-269B	S2-ADT	Bangladeš
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Sudan	Vsa flota razen: IL-76	Vsa flota razen: ST-EWX (serijska številka: 1013409282)	Sudan
Hewa Bora Airways (HBA) ⁽¹⁾	416/dac/tc/sec/ 087/2005	ALX	Demokratska republika Kongo (DRK)	Vsa flota razen: L-101	Vsa flota razen: 9Q-CHC (serijska št. 193H-1209)	Demokratska republika Kongo (DRK)

⁽¹⁾ Hewa Bora Airways lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja samo navedeni zrakoplov.

⁽¹⁾ Letalskim prevoznikom iz Priloge B lahko uresničujejo prometne pravice tako, da uporabljajo čarterske zrakoplove letalskega prevoznika, za katerega ne velja prepoved opravljanja letov, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 911/2006**z dne 20. junija 2006****o uvoznih dovoljenjih za proizvode iz govejega in telečjega mesa s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 z dne 10. decembra 2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, nastalo pri predelavi kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP), ki razveljavlja Uredbo (ES) št. 1706/98 ⁽²⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 2247/2003 z dne 19. decembra 2003 o pravilih za uporabo v sektorju govejega in telečjega mesa Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, nastalo pri predelavi kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP) ⁽³⁾, in zlasti člena 5 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 1 Uredbe (ES) št. 2247/2003 predvideva možnost izdaje uvoznih dovoljenj za proizvode iz govejega in telečjega mesa s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije. Vendar se mora uvoz izvršiti v mejah količin, predvidenih za vsako od teh tretjih držav izvoznic.
- (2) Število zahtevkov, vloženih od 1. do 10. junija 2006, za odkoščeno meso, v skladu z Uredbo (ES) št. 2247/2003, ne presega, za proizvode s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije, razpoložljivih količin za te države. Zatorej je mogoče izdati uvozna dovoljenja za zaprosene količine.

(3) Treba je določiti količine, za katere je mogoče zaprositi uvozna dovoljenja od 1. julija 2006, v okviru skupne količine 52 100 t.

(4) Opozoriti je treba, da ta uredba ne vpliva na izvajanje Direktive Sveta 72/462/EGS z dne 12. decembra 1972 o problemih zdravstvene in veterinarsko-sanitarne inšpekcije pri uvozu goveda, prašičev, ovac in koz, svežega mesa ali mesnih proizvodov iz tretjih držav ⁽⁴⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Naslednje države članice izdajo 21. junija 2006 uvozna dovoljenja za proizvode iz govejega in telečjega mesa, izražene v odkoščnem mesu, s poreklom iz nekaterih afriških, karibskih in pacifiških držav, za naslednje količine in države porekla:

Nemčija:

— 120 t s poreklom iz Bocvane,

— 450 t s poreklom iz Namibije.

Združeno kraljestvo:

— 422 t s poreklom iz Namibije,

Člen 2

Zahtevki za dovoljenja se lahko vložijo v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 2247/2003 tekom prvih deset dni meseca julija 2006 za naslednje količine odkoščenega govejega in telečjega mesa:

Bocvana:	17 609 t,
Kenija:	142 t,
Madagaskar:	7 579 t,
Svazi:	3 363 t,
Zimbabve:	9 100 t,
Namibija:	9 807 t.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 21. junija 2006.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1899/2004 (UL L 328, 30.10.2004, str. 67).

⁽²⁾ UL L 348, 21.12.2002, str. 5.

⁽³⁾ UL L 333, 20.12.2003, str. 37. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1118/2004 (UL L 217, 17.6.2004, str. 10).

⁽⁴⁾ UL L 302, 31.12.1972, str. 28. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 912/2006**z dne 20. junija 2006****o izdaji uvoznih dovoljenj za trsni sladkor v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1095/96 z dne 18. junija 1996 o izvajanju koncesij, določenih v programu CXL, pripravljenem neposredno po zaključku pogajanj po členu XXIV, 6 GATT-a ⁽²⁾,ob upoštevanju uredbe Komisije (ES) št. 1159/2003 z dne 30. junija 2003, ki za tržna leta 2003/2004, 2004/2005 in 2005/2006 predpisuje izvedbena pravila za uvoz trsnega sladkorja v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov in ki spreminja uredbi (ES) št. 1464/95 in (ES) št. 779/96 ⁽³⁾, in zlasti njenega člena 5(3),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 9 Uredbe (ES) št. 1159/2003 določa način določanja obveznosti z dajatvijo nič za proizvode pod oznako KN 1701, izražene v protivrednosti belega sladkorja, za uvoz iz držav podpisnic protokola AKP in sporazuma z Indijo.
- (2) Člen 16 Uredbe (ES) št. 1159/2003 določa način določanja tarifnih kvot z dajatvijo nič za proizvode pod oznako KN 1701 11 10, izražene v protivrednosti belega sladkorja, za uvoz iz držav podpisnic protokola AKP in sporazuma z Indijo.

(3) Člen 22 Uredbe (ES) št. 1159/2003 odpira tarifne kvote proizvodov pod oznako KN 1701 11 10 po 98 evrov na tono za uvoz iz Brazilije, Kube in drugih tretjih držav.

(4) Zahtevki so bili predloženi zadevnim organom v tednu od 12. do 16. junija 2006, v skladu s členom 5(1) Uredbe (ES) št. 1159/2003, za izdajo uvoznih dovoljenj za celotno količino, ki presega obvezno količino za dostavo za zadevno državo, določeno v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 1159/2003 za preferenčni sladkor AKP–Indija.

(5) V teh okoliščinah mora Komisija določiti faktor zmanjšanja, ki omogoča izdajo dovoljenj sorazmerno z razpoložljivo količino, in označiti, da je zadevna meja dosežena –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Na podlagi zahtevkov za uvozna dovoljenja, vloženih od 12. do 16. junija 2006 v okviru člena 5(1) Uredbe (ES) št. 1159/2003, se dovoljenja izdajo v mejah količin, določenih v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 22. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 987/2005 (UL L 167, 29.6.2005, str. 12).

⁽²⁾ UL L 146, 20.6.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 162, 1.7.2003, str. 25. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 568/2005 (UL L 97, 15.4.2005, str. 9).

PRILOGA

Preferenčni sladkor AKP-INDIJA

Naslov II Uredbe (ES) št. 1159/2003

Tržno leto 2005/2006

Zadevna država	% za dostavo zahtevanih količin v tednu od 12.–16.6.2006	Meja
Barbados	100	
Belize	100	Dosežena
Kongo	100	
Fidži	100	Dosežena
Gvajana	100	Dosežena
Indija	0	Dosežena
Slonokoščena obala	100	
Jamajka	100	Dosežena
Kenija	99,6083	Dosežena
Madagaskar	100	
Malavi	100	
Mavricius	93,6575	Dosežena
Mozambik	100	Dosežena
St. Kitts in Nevis	0	Dosežena
Swaziland	100	Dosežena
Tanzanija	100	
Trinidad in Tobago	100	
Zambija	100	
Zimbabve	100	Dosežena

Tržno leto 2006/2007

Zadevna država	% za dostavo zahtevanih količin v tednu od 12.–16.6.2006	Meja
Barbados	100	
Belize	100	
Kongo	100	
Fidži	100	
Gvajana	100	
Indija	100	
Slonokoščena obala	100	
Jamajka	100	
Kenija	100	
Madagaskar	100	
Malavi	100	
Mavricius	100	
Mozambik	100	
St. Kitts in Nevis	100	
Swaziland	100	
Tanzanija	100	
Trinidad in Tobago	100	
Zambija	100	
Zimbabve	100	

Posebni preferenčni sladkor**Naslov III Uredbe (ES) št. 1159/2003****Tržno leto 2005/2006**

Zadevna država	% za dostavo zahtevanih količin v tednu od 12.–16.6.2006	Meja
Indija	0	Dosežena
Druge	100	

CXL koncesija za sladkor**Naslov IV Uredbe (ES) št. 1159/2003****Tržno leto 2005/2006**

Zadevna država	% za dostavo zahtevanih količin v tednu od 12.–16.6.2006	Meja
Brazilija	0	Dosežena
Kuba	100	
Druge tretje države	0	Dosežena

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 19. junija 2006

o uporabi člena 30(1) Direktive 2004/17/ES Evropskega Parlamenta in Sveta o usklajevanju postopkov za oddajo naročil v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštnih storitev za proizvodnjo in prodajo električne energije na Finskem, pri čemer Ålanski otoki niso vključeni

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 2337)

(Besedilo v finskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/422/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

pogoji za uporabo člena 30(1) Direktive 2004/17/ES izpolnjeni,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju naslednjega:

ob upoštevanju Direktive 2004/17/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo naročil v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštnih storitev⁽¹⁾, in zlasti členov 30(4) in (6) Direktive,

ob upoštevanju zahtevka, ki ga je Republika Finska vložila po elektronski pošti 20. februarja 2006, in dodatnih informacij, za katere je osebje Komisije zaprosilo po elektronski pošti 10. marca 2006, Republika Finska pa jih je poslala po elektronski pošti 23. marca 2006,

ob upoštevanju sklepov neodvisnega nacionalnega organa, Kilpailuvirasto (Finski urad za konkurenco), da so

- (1) Člen 30 Direktive 2004/17/ES določa, da naročila, ki omogočajo izvajanje ene od dejavnosti, za katere se Direktiva uporablja, niso predmet Direktive, če je dejavnost v državi članici, v kateri se izvaja, neposredno izpostavljena konkurenci na trgih, do katerih dostop ni omejen. Neposredna izpostavljenost konkurenci se ocenjuje na podlagi objektivnih meril ob upoštevanju posebnih lastnosti zadevnega sektorja. Dostop se šteje za neomejenega, če je država članica za odprtje danega sektorja ali njegovega dela izvedla in uporabila zadevno zakonodajo Skupnosti. Ta zakonodaja je navedena v Prilogi XI Direktive 2004/17/ES, ki se v zvezi z elektroenergetskim sektorjem sklicuje na Direktivo 96/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. decembra 1996 o skupnih pravilih za notranji trg z električno energijo⁽²⁾. Direktivo 96/92/ES je nadomestila Direktiva 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih za notranji trg z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 96/92/ES⁽³⁾, ki zahteva še višjo stopnjo odprtosti trgov.

⁽¹⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2083/2005 (UL L 333, 20.12.2005, str. 28).

⁽²⁾ UL L 27, 30.1.1997, str. 20.

⁽³⁾ UL L 176, 15.7.2003, str. 37. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 2004/85/ES (UL L 236, 7.7.2004, str. 10).

- (2) V skladu s členom 62(2) Direktive 2004/17/ES se naslov III navedene direktive, ki določa pravila za natečaje, ne uporablja za natečaje, ki se v zadevni državi članici organizirajo za izvajanje dejavnosti, za katero se uporablja člen 30(1) Direktive v skladu z odločbo Komisije ali se šteje, da se uporablja v skladu z drugim ali tretjim pododstavkom člena 30(4) ali četrtem pododstavkom člena 30(5).
- (3) Zahtevek Republike Finske zadeva proizvodnjo, vključno s soproizvodnjo ter prodajo (veleprodajo in maloprodajo) električne energije. Veleprodajni trg na Finskem je v veliki meri vključen v nordijski trg energije (Danska, Norveška, Švedska in Finska). Sestavljen je iz dvostranskega trga med proizvajalci na eni strani ter dobavitelji in industrijskimi podjetji na drugi, in prostovoljne nordijske energetske borze Nordpool, ki ima promptni in terminski trg. Tako obstaja jasen razvoj proti regionalnemu veleprodajnemu trgu, čeprav ozka grla v prenosu včasih ta trg delijo na zemljepisno različna cenovna območja, med katerimi Finska predstavlja eno območje. Tako je bila Finska, po podatkih finskih organov in Nordpoola Finske, ločeno cenovno območje 9,3 % časa v letu 2005 ⁽⁴⁾. Tudi pri proizvodnji je jasen razvoj proti regionalnemu trgu, čeprav lahko ozka grla pri prenosu in omejene možnosti ⁽⁵⁾ povezav med finskimi omrežji in omrežji drugih območij Skupnosti in Rusije začasno omejijo trg na finsko ozemlje, pri čemer Ålandski otoki niso vključeni. Maloprodajni trg je skladen s finskim ozemljem, pri čemer Ålandski otoki niso vključeni, ker, kot so potrdili finski organi, trgovci z električno energijo iz ostalih nordijskih držav, ki nimajo sedeža na Finskem, še niso resnična alternativa, kar zadeva potrošnike ali male ali srednje velike stranke.
- (4) Ta in vse druge ocene iz te odločbe so opravljene izključno za namen Direktive 2004/17/ES ter ne posegajo v uporabo pravil o konkurenci.
- (5) Finska ne izvaja in uporablja samo Direktive 96/92/ES, ampak tudi Direktivo 2003/54/ES, pri čemer je izbrala popolno ločevanje lastništva za prenosna omrežja ter pravno in funkcionalno ločevanje za distribucijsko omrežje razen za najmanjša podjetja. Na podlagi tega in v skladu s prvim pododstavkom člena 30(3) je treba dostop na trg šteti za neomejenega.
- (6) Neposredno izpostavljenost konkurenci je treba vrednotiti na podlagi različnih pokazateljev, od katerih ni nobeden sam po sebi odločilen.
- (7) V sporočilu Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu, Poročilu o napredku pri oblikovanju notranjega trga s plinom in električno energijo ⁽⁶⁾, v nadaljevanju „Poročilo iz leta 2005“ je Komisija navedla, da „mnogo nacionalnih trgov kaže visoko stopnjo koncentracije industrije, ki ovira razvoj učinkovite konkurence“ ⁽⁷⁾. Zato je menila, da je v zvezi s proizvodnjo električne energije „eden od pokazateljev stopnje konkurence na nacionalnih trgih skupni tržni delež treh največjih proizvajalcev“ ⁽⁸⁾. Glede na „Tehnično prilogo“ ⁽⁹⁾ je vsota tržnih deležev treh največjih proizvajalcev celotne proizvodnje na nordijskem trgu 40 % ⁽¹⁰⁾, kar je zadovoljivo nizka stopnja. Kar zadeva finsko ozemlje pa je vsota tržnega deleža treh največjih proizvajalcev seveda višja ⁽¹¹⁾. Vendar so obdobja, v katerih je finški trg izoliran, omejena ⁽¹²⁾. Zato znatni del leta obstaja pritisk konkurence, ki izhaja iz možnosti, da se električno energijo pridobi zunaj finskega ozemlja, zlasti zato, ker med nordijskimi državami ni pristojbine za prenos. Začasni zastoji preprečujejo naložbe znotraj finskega ozemlja, ne da bi upoštevali druge proizvajalce na nordijskem trgu. Te dejavnike je zato treba šteti kot pokazatelj neposredne izpostavljenosti konkurenci za trg proizvodnje ne glede na to, ali je osnova nacionalni finški trg ali nastajajoči regionalni trg.
- (8) Stopnji koncentracije in likvidnosti sta tudi dober pokazatelj konkurence na veleprodajnem trgu električne energije. Tržni delež Nord Pool Spot AS – prostovoljne nordijske energetske borze, opisane v uvodni izjavi 3 – je bil leta 2004 42 % fizične dobave v nordijskih državah ⁽¹³⁾. Kar zadeva regionalni trg, je
-
- ⁽⁴⁾ To je v skladu z ugotovitvami predhodnega poročila preiskave sektorja v zvezi s konkurenco na trgu s plinom in električno energijo (v nadaljevanju „Predhodno poročilo“), Priloga B, str. 197, v katerem je bilo ugotovljeno, da je bila v prvih osmih mesecih leta 2005 pogostost zastojev povezave med Švedsko in Finsko 8 %.
- ⁽⁵⁾ Približno 28 % največjega povpraševanja.
- ⁽⁶⁾ COM(2005) 568 konč.
- ⁽⁷⁾ Poročilo iz leta 2005, str. 2.
- ⁽⁸⁾ Poročilo iz leta 2005, str. 7.
- ⁽⁹⁾ Delovni dokument osebja Komisije, Tehnična priloga k Poročilu iz leta 2005, SEC(2005) 1448.
- ⁽¹⁰⁾ Tehnična priloga, str. 44, tabela 4.1.
- ⁽¹¹⁾ Glede na Predhodno poročilo, Priloga C, str. 201 je bila leta 2004 vsota deležev 73,6 %.
- ⁽¹²⁾ 9,3 % časa v letu 2005, glej uvodno izjavo 3.
- ⁽¹³⁾ Tehnična priloga, str. 124.

to zadovoljiva stopnja. Poleg tega na pogoje konkurence v veleprodajni trgovini z električno energijo močno vpliva finančno trgovanje z električno energijo na področju trga, ki je glede na obseg trgovanja prek Nord-Pool pomenilo 1,5 količine, porabljene v nordijskih državah ⁽¹⁴⁾ (če vključimo še ostale transakcije, kot sta OTC in neposredna prodaja, pa je vrednost več kot štirikrat večja ⁽¹⁵⁾). Kakor je bilo ugotovljeno v Tehnični prilogi ⁽¹⁶⁾, je treba to stopnjo likvidnosti šteti za zadovoljivo, tj. stopnja je pokazatelj, da regionalni trg deluje dobro in konkurenčno. Kot je bilo predhodno navedeno, je treba konkurenčne razmere proučiti tudi samo glede finskega ozemlja. Najprej je treba ponovno poudariti, da prej omenjeni problemi ozkih grl niso stalni, ampak le začasni. Zato znatni del leta obstaja pritisk konkurence, ki izhaja iz možnosti, da se električno energijo pridobi zunaj finskega ozemlja, zlasti zato, ker med nordijskimi državami ni pristojbine za prenos. Poleg tega veleprodajne cene električne energije določi Nordpool. Ti dejavniki morajo zato veljati kot pokazatelj neposredne izpostavljenosti konkurenci za veleprodajni trg ne glede na to, ali je osnova nacionalni finski trg ali nastajajoči regionalni trg.

(9) Glede na velikost države je število gospodarskih subjektov na maloprodajnem trgu razmeroma veliko (več kot 60, od katerih jih znatno število ponuja storitve na državni ravni) kot tudi število podjetij s tržnim deležem več kot 5 %. Po zadnjih razpoložljivih podatkih je vsota tržnih deležev treh največjih družb v smislu oskrbe malih in srednjih podjetij ter zelo majhnih poslovnih odjemalcev in gospodinjstev na zadovoljivo nizki stopnji 35–40 % ⁽¹⁷⁾. Te dejavnike je zato treba upoštevati kot znak neposredne izpostavljenosti konkurenci.

(10) Delovanje izravnalnih trgov je ravno tako treba šteti za pokazatelje, ne samo v zvezi s proizvodnjo, ampak tudi za veleprodajni in maloprodajni trg. Dejansko „je lahko kateri koli udeleženec na trgu, ki le s težavo prilagodi svoj proizvodni portfelj lastnostim svojih strank, izpostavljen razliki med ceno, po kateri bo upravljavec prenosnih omrežij prodajal izravnalno električno energijo, in ceno, po kateri bo odkupil presežno proizvodnjo. Te cene lahko upravljavec prenosnih omrežij neposredno predpiše regulatorni organ ali pa se kot druga rešitev uporabi tržni mehanizem, po katerem se cena

določi na podlagi ponudb drugih proizvajalcev, ki lahko tako svojo proizvodnjo popravijo navzgor ali navzdol. Glavna težava za male udeležence na trgu se pojavi, kadar obstaja nevarnost velike razlike med nakupno ceno upravljavca prenosnih omrežij in prodajno ceno. To se pojavlja v mnogih državah članicah in lahko škodi razvoju konkurence. Velika razlika je lahko znak nezadostne stopnje konkurence na izravnalnem trgu, na katerem lahko prevladujeta samo eden ali dva glavna proizvajalca. Takšne težave so lahko še hujše, če uporabniki omrežij niso sposobni prilagoditi stanja realnemu času“ ⁽¹⁸⁾. Na nordijskem območju obstaja integriran izravnalni trg za oskrbo izravnalne energije, njegove glavne značilnosti (tržno določanje cen, možnost prilagajanja vsako uro in nizke cenovne razlike) pa so takšne, da lahko veljajo kot pokazatelj neposredne izpostavljenosti konkurenci.

(11) Ob upoštevanju značilnosti zadevnega proizvoda (električna energija) in pomanjkanja primernih nadomestnih proizvodov ali storitev je treba cenovni konkurenci in oblikovanju cen pri ocenjevanju stanja konkurence na trgih električne energije pripisati večji pomen. Število odjemalcev, ki menjajo dobavitelje, je pokazatelj resnične cenovne konkurence in zato posredno „naravni pokazatelj učinkovitosti konkurence. Če menja malo odjemalcev, verjetno obstaja problem pri delovanju trga, čeprav ne smemo pozabiti korist, ki jih prinaša možnost ponovnega pogajanja s prejšnjim dobaviteljem“ ⁽¹⁹⁾. Poleg tega „obstoje reguliranih cen za končne uporabnike nedvomno bistveno vpliva na vedenje odjemalcev... Čeprav je v prehodnem obdobju ohranitev nadzora mogoče upravičiti, bo le-ta povzročal še večje izkrivljanje, ko se bo pojavila potreba po naložbah“ ⁽²⁰⁾.

(12) Na Finskem je stopnja menjav za tri skupine uporabnikov – velike in zelo velike industrijske uporabnike, male in srednje industrijske in poslovne uporabnike ter zelo majhne poslovne in gospodinjске uporabnike – nad 75 % za prvi dve skupini in 30 % za zadnjo skupino ⁽²¹⁾, medtem ko nadzora nad cenami za končne uporabnike ni ⁽²²⁾, kar pomeni, da cene določijo gospodarski subjekti sami in jih pred njihovo uporabo ni treba odobriti nobenemu drugemu organu. Stanje na Finskem je zato zadovoljivo, kar zadeva menjave in nadzor nad cenami za končne uporabnike, in mora veljati kot pokazatelj neposredne izpostavljenosti konkurenci.

⁽¹⁴⁾ Predhodno poročilo, str. 112.

⁽¹⁵⁾ Glej podatke, ki so jih dali finski organi, in Tehnično prilogo, str. 44, tabela 4.1.

⁽¹⁶⁾ Tehnična priloga, str. 44–45.

⁽¹⁷⁾ Finski zahtevek in Tehnična priloga, str. 45.

⁽¹⁸⁾ Tehnična priloga, str. 67–68.

⁽¹⁹⁾ Poročilo za leto 2005, str. 9.

⁽²⁰⁾ Tehnična priloga, str. 17.

⁽²¹⁾ Poročilo za leto 2005, str. 10.

⁽²²⁾ Tehnična priloga, str. 124.

- (13) Ob upoštevanju zgoraj omenjenih pokazateljev in splošnega stanja v tem sektorju na Finskem – zlasti glede na obseg, v katerem so bila omrežja ločena od proizvodnje/oskrbe, in učinkovito ureditev dostopa do omrežja –, ki je razvidno iz informacij Republike Finske, Poročila za leto 2005 in Tehnične priloge k Poročilu, se šteje, da je pogoj neposredne izpostavljenosti konkurenci, določen v členu 30(1) Direktive 2004/17/ES, glede proizvodnje in prodaje električne energije na Finskem, pri čemer Ålanski otoki niso vključeni, izpolnjen. Kot je navedeno zgoraj v uvodni izjavi 5, je treba šteti, da je nadaljnji pogoj za prost dostop do dejavnosti izpolnjen. Zato se Direktiva 2004/17/ES ne sme uporabljati niti v primerih, kadar naročniki oddajo naročila za omogočanje proizvodnje ali prodaje električne energije na teh zemljepisnih območjih, niti kadar organizirajo natečaje za tamkajšnje izvajanje takšne dejavnosti.
- (14) Ta odločba temelji na pravnem in dejanskem stanju iz februarja 2006, kot je razvidno iz informacij Republike Finske, Poročila za leto 2005 in Tehnične priloge k Poročilu. Lahko se spremeni, če bi bistvene spremembe pravnega ali dejanskega stanja pomenile, da pogoji za uporabo člena 30(1) Direktive 2004/17/ES niso več izpolnjeni.
- (15) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Svetovalnega odbora za javna naročila –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Direktiva 2004/17/ES se ne uporablja za naročila, ki naročnikom omogočajo proizvodnjo ali prodajo električne energije na Finskem, pri čemer Ålanski otoki niso vključeni.

Člen 2

Ta odločba temelji na pravnem in dejanskem stanju iz februarja 2006, kot je razvidno iz informacij Republike Finske, Poročila za leto 2005 in Tehnične priloge k Poročilu. Lahko se spremeni, če bi bistvene spremembe dejstev ali pravnega stanja pomenile, da pogoji za uporabo člena 30(1) Direktive 2004/17/ES niso več izpolnjeni.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na Republiko Finsko.

V Bruslju, 19. junija 2006

Za Komisijo

Charlie McCREEVY

Član Komisije

SKLEP KOMISIJE

z dne 20. junija 2006

o ustavitvi protidampinškega postopka glede uvoza silicijevega karbida s poreklom iz Romunije

(2006/423/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

karbida v Skupnost, trenutno uvrščenega pod oznako KN 2849 20 00, s poreklom iz Romunije.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), in zlasti člena 9 Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

- (1) Komisija je 17. maja 2005 prejela pritožbo o domnevnem škodljivem dampinškem uvozu silicijevega karbida s poreklom iz Romunije.
- (2) Pritožbo je v skladu s členom 4(1) in členom 5(4) osnovne uredbe vložil Evropski svet za kemično industrijo („CEFIC“) v imenu proizvajalcev Skupnosti, ki predstavljajo 100 % celotne proizvodnje silicijevega karbida v Skupnosti.
- (3) Pritožba je vsebovala *prima facie* dokaze o dampingu in o posledični znatni škodi, kar je zadostovalo za upravičenost začetka protidampinškega postopka.
- (4) Komisija je z obvestilom („obvestilo o začetku“), objavljenim v Uradnem listu Evropske Unije ⁽²⁾ začela s protidampinškim postopkom v zvezi z uvozom silicijevega

- (5) Komisija je o začetku preiskave uradno obvestila proizvajalce izvoznike, uvoznike, združenja uvoznikov ali izvoznikov, za katere je znano, da jih to zadeva, predstavnike države izvoznice, uporabnike, organizacije potrošnikov in proizvajalce pritožnike Skupnosti. Zainteresiranim strankam je bila dana možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo Komisijo za zaslišanje v roku, ki je naveden v obvestilu o začetku postopka, vsem zadevnim strankam pa so bili poslani tudi vprašalniki.

B. UMIK PRITOŽBE IN USTAVITEV POSTOPKA

- (6) CEFIC je 1. marca 2006 uradno umaknil svojo pritožbo.
- (7) V skladu s členom 9(1) osnovne uredbe, se lahko postopek ustavi, če je pritožba umaknjena, razen če takšna ustavitev ne bi bila v interesu Skupnosti.
- (8) Komisija je menila, da je sedanji postopek treba ustaviti, saj v preiskavi ni bilo ugotovljeno, da takšna ustavitev ne bi bila v interesu Skupnosti. Zainteresirane stranke so bile o tem obveščene in dobile so možnost, da dajo pripombe. Prejeta ni bila nobena pripomba, da ta ustavitev ni v interesu Skupnosti.
- (9) Komisija zato ugotavlja, da je treba protidampinški postopek v zvezi z uvozom silicijevega karbida s poreklom iz Romunije v Skupnost ustaviti brez uvedbe protidampinških ukrepov –

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ UL C 159, 30.6.2005, str. 4.

SKLENILA:

Edini člen

Protidampinški postopek v zvezi z uvozom silicijevega karbida, trenutno uvrščenega pod oznako KN 2849 20 00, s poreklom iz Romunije, se ustavi.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije
